

ПРЕПИС-ИЗВЛЕЧЕНИЕ ПРОТОКОЛ No. 283	TRANSCRIPT-EXTRACT MINUTES No. 283
от	of a
Редовно заседание	regular meeting
на Управителния съвет на	of the Management Board of
“ЧЕЗ Разпределение България“ АД	CEZ Distribution Bulgaria AD
<p>Днес, 19.08.2015 г., в 10:00 часа, в гр. София, бул. „Цариградско шосе“ № 159 , ет. 5 на основание чл. 74 от Устава на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, акционерно дружество учредено и съществуващо съгласно законите на Република България, със седалище в гр. София и адрес на управление: гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията под ЕИК 130277958 (наричано по-долу “Дружеството”), се проведе редовно заседание на Управителния съвет на Дружеството съобразно процедурата, предвидена в Устава на Дружеството. Присъстваха членовете на Управителния съвет на Дружеството, както следва:</p>	<p>On this day of 19.08.2015, at 10:00 a.m in the city Sofia, 5th fl.,159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, on the grounds of Article 74 of the By-laws of CEZ Distribution Bulgaria AD, a joint stock company, organized and existing under the laws of the Republic of Bulgaria, having its seat in Sofia and management address at:, 159 Tsarigradsko shose Blv., Mladost region, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, registered in the Commercial Register at the Registry Agency under UIC 130277958 (hereinafter referred to as “the Company”), the Management Board of the Company held its regular meeting in accordance with the procedure provided for in the By-laws of the Company. The following members of the Management Board of the Company attended personally:</p>
<p>1. Г-н Душан Рибан който присъства, както в личното си качество, така и в качеството си на пълномощник на г-н Стефан Апостолов, упълномощен по силата на писмено пълномощно съгласно чл. 75, от Устава на Дружеството, като копие от пълномощното е приложено към настоящия протокол;</p>	<p>1. Mr. Dušan Ryban, attending in his personal capacity, as well as in his capacity as a proxy of Mr Stefan Dimitrov, authorized by virtue of a written power of attorney pursuant to Article 75 of the Company’s By-laws, as a copy of the power of attorney is enclosed to the present minutes;</p>
<p>2. Г-н Томаш Пецка</p>	<p>2.Mr. Tomáš Pecka</p>
<p>Управителният съвет на Дружеството УСТАНОВИ: “Заседанието на Управителния съвет на Дружеството е свикано в съответствие с процедурата, предвидена в Устава на Дружеството и в Процедурните правила на Управителния съвет. Необходимият кворум за валидно вземане на решения съгласно Устава на Дружеството е налице”.</p>	<p>The Management Board of the Company ESTABLISHED: “The meeting of the Management Board is duly convened in accordance with the procedure set out in the By-laws of the Company and in the Procedural Rules of the Company’s Management Board. The quorum requirements for passing valid resolutions in accordance with the By-laws of the Company are met”.</p>
<p>По точка 7 от дневния ред: Вземане на решение за предварителен подбор в процедура на договаряне с обявление, реф. № PPS15-035 с предмет: „Извършване на одит на вътрешни инвестиционни проекти и външни инвестиционни проекти, които са закупени от „ЧЕЗ</p>	<p>Under item 7 of the agenda: Taking decision about preliminary selection within procedure of negotiation with announcement with PPS15-035 with subject: „Audit of internal and external investment projects bought up by CEZ Distribution Bulgaria AD and verification of the</p>

<p>Разпределение България“ АД и верификация на процеса по закупуване на енергийни съоръжения“.</p>	<p>buyouts process“.</p>
<p>Председателят на заседанието обясни, че по обявената с решение на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД процедура на договаряне с обявление реф. № PPS15-035 за възлагане на обществена поръчка с предмет: „Извършване на одит на вътрешни инвестиционни проекти и външни инвестиционни проекти, които са закупени от „ЧЕЗ Разпределение България“ АД и верификация на процеса по закупуване на енергийни съоръжения“, Комисията е извършила предварителен подбор на кандидатите. На основание член 88, ал. 11 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), възложителят следва да вземе решение, с което да обяви кандидатите, които ще бъдат поканени за участие и да одобри поканата за участие в договарянето.</p>	<p>The Chairman of the meeting explained that regarding the announced by Decision of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD negotiation procedure with announcement with ref. number PPS15-035 and subject: „Audit of internal and external investment projects bought up by CEZ Distribution Bulgaria AD and verification of the buyouts process“, the Commission has fulfilled a preliminary selection of the candidates. On the grounds of Article 88, Para.11 of the Public Procurement Act (PPA) the Assignor shall take a decision by virtue of which to announce the candidates that shall be invited to participate in the procedure, as well as to approve the Invitation for participation in the negotiation.</p>
<p>Председателят на заседанието даде думата за изказвания, въпроси и други предложения по същество. Такива не постъпиха и поради това Председателят на заседанието предложи да се премине към гласуване на текста на предложението по точка 7 от дневния ред.</p>	<p>The Chairman of the meeting gave the floor for statements, queries and other substantive proposals. No such statements, queries and proposals were made and the Chairman of the meeting proposed that the Management Board proceeds to voting of the submitted proposal under item 7 of the agenda.</p>
<p>Пристъпни се към гласуване и УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ РЕШИ:</p> <p>На основание чл. 88, ал. 11 от ЗОП и във връзка с протокол от 13.08.2015 г. по чл. 88, ал. 4 от ЗОП на назначената комисия със Заповед № CD-ORD 3361/09.06.2015 г., Заповед № CD-ORD 4014/15.07.2015 г. и Заповед № CD-ORD 3361 (1)/30.07.2015 г. на Стефан Апостолов – член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, за резултатите от подбора на кандидатите по процедура за възлагане на обществена поръчка чрез договаряне с обявление с предмет: „Извършване на одит на вътрешни инвестиционни проекти и външни инвестиционни проекти, които са закупени от „ЧЕЗ Разпределение България“ АД и верификация на процеса по закупуване на енергийни съоръжения“, идентификационен номер на възложителя PPS 15-035, и като взехме предвид следните обстоятелства:</p> <p>1. Обществената поръчка е открита на основание чл. 103, ал. 1 от ЗОП с Решение взето по точка 14 от Протокол № 269 от</p>	<p>The MANAGEMENT BOARD proceeded to voting and RESOLVED:</p> <p>On the grounds of Article 88, Para.11 of the PPA and in connection to Minutes dated 13.08.2015 prepared pursuant Article 88, Para.4 of the PPA of the Commission appointed by Order № CD-ORD 3361/09.06.2015, Order № CD-ORD 4014/15.07.2015 and Order № CD-ORD 3361 (1)/30.07.2015 of Stefan Apostolov – Member of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, regarding the results from the selection of the candidates in the procedure of awarding public procurement contract throughout negotiation with an announcement, having subject: “Auditing of internal investment projects and external investment projects, which have been bought by CEZ DISTRIBUTION BULGARIA AD and verification of the process of purchasing energy equipment“, Identification Number of the Assignor PPS 15-035 and as we took into consideration the following circumstances:</p> <p>1. The public procurement has been opened on the grounds of Article 103, Para.1 of the PPA by Decision taken under Item 14 of Minutes №</p>

<p>29.04.2015 г. на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД;</p> <p>2. Обществената поръчка е обявена, като на основание чл. 86, ал. 1 от ЗОП обявлението и решението за откриване са изпратени на 30.04.2015 г. до Агенцията по обществени поръчки и са заведени в Регистъра на обществените поръчки под преписка № 01467-2015-0009. Решението за откриване и обявлението за обществената поръчка, както и документацията за участие, са публикувани на основание чл. 226, ал. 4 във връзка с чл. 226, ал. 2, т. 2 и т. 3 от ЗОП в профила на купувача на 30.04.2015 г.;</p> <p>3. Предметът на обществената поръчка не е разделен в обособени позиции;</p> <p>4. В предварително обявеният срок за подаване на заявления за участие, а именно до 16:00 часа на 08.06.2015 г., в деловодството на възложителя са получени 3 броя заявления, регистрирани по реда на постъпването им, както следва:</p> <p>4.1. Вх. № CD-DOC-5471/08.06.2015 г./11:40 ч. – СЖС Чешка Република ООД;</p> <p>4.2. Вх. № CD-DOC-5480/08.06.2015 г./13:07 ч. – „ИНФРАМ“ АД;</p> <p>4.3. Вх. № CD-DOC-5503/08.06.2015 г./15:30 ч. – Обединение „ИКЮИ-Строй Надзор“;</p> <p>5. След изтичане на предварително обявения срок за приемане на заявления за участие в процедурата, възложителят е назначил комисия на основание чл. 88, ал. 1 във връзка с чл. 34 - 36 от ЗОП, със Заповед № CD-ORD 3361/09.06.2015 г., Заповед № CD-ORD 4014/15.07.2015 г. и Заповед № CD-ORD 3361 (1)/30.07.2015 г. на Стефан Апостолов – член на Управителния съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, на която е възложено да проведе процедурата за възлагане на обществената поръчка.</p> <p>6. Комисията е започнала своята работа по разглеждане на постъпилите заявления и извършване на подбор на кандидатите в 13.00 часа на 09.06.2015 г., след получаване на списъка с кандидатите и подадените заявления за участие от деловодството на възложителя и подписване на декларации по чл. 35, ал. 3 от ЗОП от всеки от членовете на комисията.</p> <p>7. След отварянето на заявленията за участие, комисията е извършила подбор въз основа на</p>	<p>269 /29.04.2015 of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD;</p> <p>2. The public procurement has been announced and on the grounds of Article 86, Para.1 of the PPA, on 30.04.2015 the Announcement and the Decision on opening the procedure have been submitted to the Public Procurement Agency and filed in the Public Procurement Register under File № 01467-2015-0009. The decision for opening and announcement for the public procurement, as well as the documentation for participation, are published on the grounds of Art. 226, par. 4 in reference with Art. 226, par. 2, item 2 and item 3 of PPA in the profile of the purchase on 30.04.2015;</p> <p>3. The subject of the public procurement is not divided into detached lots.</p> <p>4. In the preliminary announced term for submitting offers and namely until 16.00 h. on 08.06.2015, in the Registry Office of the Assignor have been received 3 (three) offers submitted, registered by the order of their submission, as follows:</p> <p>4.1. Inc. № CD-DOC-5471/08.06.2015, received at: 11.40 h by: “SGS Czech Republic” OOD;</p> <p>4.2. Inc. № CD-DOC-5480/08.06.2015, received at: at 13.07 h by: “INFRAM” AD”;</p> <p>4.3. Inc. № CD-DOC-5503/08.06.2015, received at: 15.30 h by: Consortium “IKUI – Stroy Nadzor”.</p> <p>5. After the expiration of the preliminary announced term of accepting applications for participation in the procedure, on the grounds of Article 88, Para.1, in connection Article 34-36 of the PPA and by Order № CD-ORD 3361/09.06.2015, Order № CD-ORD 4014/15.07.2015 and Order № CD-ORD 3361 (1)/30.07.2015 of Stefan Apostolov – Member of the Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, the Assignor has appointed a Commission to which has been awarded to conduct the procedure of awarding the public procurement contract;</p> <p>6. At 13.00 h. on 09.06.2015, after having received the list of the candidates and the submitted participations applications at the Registry Office of the Assignor and after each member of the Commission has signed declarations pursuant Article 35, Para.3 of the PPA, the Commission has started its work over opening, revision of the submitted applications;</p> <p>7. After having opened the participation application, the Commission has fulfilled</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

посочените в обявлението обективни и недискриминационни критерии, при условията и по реда на чл. 68, ал. 7 – 11 от ЗОП. За извършения подбор и резултатите от него, комисията е съставила протокол по чл. 88, ал. 4 от ЗОП от 13.08.2015 г. Комисията е предала протокола на Възложителя за вземане на решение по компетентност.

Управителният съвет на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД, със седалище и адрес на управление: Република България, гр. София 1784, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, БенчМарк Бизнес Център, ЕИК: 130277958, като възложител на обществената поръчка по смисъла на чл. 7, т. 6 във връзка с чл. 7а от ЗОП,

О Б Я В Я В А :

I. Кандидата, който ще бъде поканен за участие в договарянето е, както следва:

1. СЖС Чешка Република ООД.

II. Кандидати, които не отговарят на обявените от възложителя изисквания, във връзка с което няма да бъдат поканени за участие в договарянето, са както следва:

A) „ИНФРАМ“ АД, поради следните причини и мотиви:

Кандидатът не е представил всички изискуемите документи в заявлението си, включително и след допълнителното им поискване от комисията при условията и по реда на чл. 68, ал. 7 и ал. 8 от ЗОП (с протокол на комисията по чл. 68, ал. 7 във връзка с чл. 88, ал.2 от ЗОП от 18.06.2015 г.), с оглед на което не отговаря на изискванията на чл. 87, ал. 1, във връзка с чл. 77, ал. 3, и чл. 51, ал. от ЗОП, а именно:

Декларация по чл. 47, ал. (9) от ЗОП за липса на обстоятелствата по чл. 47, ал. (1), ал. (2), т. 1, т. 2, т. 2а и ал. (5) от ЗОП от вписаните прокуристи на дружеството.

Документ за внесена гаранция за участие в процедурата в размер на 45 000 лева.

Списък на услугите, които са еднакви или сходни с предмета на провежданата процедура, изпълнени през последните три години, считано от датата на подаване на заявлението за участие, придружен с доказателства за изпълнените услуги.

Списък на ръководните служители, които кандидатът ще използва при изпълнение на

selection on the grounds of the appointed in the Announcement objective and non-discrimination criteria pursuant the provisions of Article 68, Para.7-11 of the PPA. On the grounds of Article 88, Para.4 of the PPA and after having fulfilled the selection, the Commission has prepared Minutes dated 13.08.2015. The Commission has submitted the Minutes to the Assignor for taking competent decision.

The Management Board of CEZ Distribution Bulgaria AD, having its seat and management address at: 159 Tsarigradsko Shose Blvd., BenchMark Business Centre, 1784 Sofia, Republic of Bulgaria, EIK 130277958, as Assignor of the public procurement contract pursuant to Article 7, Item 6, in connection to Article 7a of the PPA,

A N N O U N C E S :

I. The candidate, who shall be invited to participate in the negotiations, is, as follows:

1. SCS Czech Republic OOD.

II. The candidates, who do not correspond to the requirements announced by the Assignor and in this connection would not be invited to participate in the negotiations, are as follows:

A) “INFRAM” AD, due to the following reasons and motives:

The candidate did not present all required documents in its application, nevertheless the was an additional request under the rules of art.68, para.7 and para.8 of the PPA (with protocol of the commission under art.88, para.2 of the PPA from 18.06.2015), regarding which the candidate does not respond to the requirements of art.87, para.1 in conjunction with art.77, para.3 and art.51 of the PPA, as follows:

A declaration under art.47, para.9 of the PPA for lack of circumstances under art.47, para.1, para.2, item 1, item 2 and item 2a and para.5 of the PPA from the company’s procurators.

The document for deposit warranty for participation in the procedure in amount of 45 000 leva.

The list of the services, which are the same or similar with the subject of the procedure, completed during the last three years, considered since the date of entering of the application, together with a proof for completed services.

The list of managers, who shall be used to complete the task with specified term (date,

поръчката с посочен период (дата, месец, година) през които са реализирани всеки един от описаните в списъка проекти от всеки един от ръководните служители в списъка. Декларация от кандидата съдържаща описание на техническите възможности чрез описание на техническото оборудване и мерките за осигуряване качеството, което трябва задължително да включва възможността за използване на софтуерен продукт за събиране, оценяване и сигурно съхранение на събраната информация в електронен вид, както и възможността при изпълнение предмета на договора и да предоставя online достъп до информацията на определените за това от възложителя лица.

Това е констатирано от комисията и описано в протокола по чл. 68, ал. 7 ЗОП от 18.06.2015 г., като на кандидата е дадена възможност да предостави липсващите документи съгласно чл. 68, ал. 9 ЗОП. До изтичане на допълнително дадения срок, кандидатът не е представил на възложителя допълнително изисканите документи по реда, при условията и в срока на чл. 68, ал. 9 ЗОП.

Предвид горното, изводът е, че кандидатът не е представил посочените по-горе и изискуеми документи нито в заявлението си, нито пък ги е представил и след допълнителното им поискване от комисията при условията и по реда на чл. 68, ал. 7 - ал. 9 от ЗОП (с протокола на комисията по чл. 68, ал. 7 от ЗОП от 18.06.2015 г.). С оглед гореизложеното заявлението на кандидата не отговаря на предварително обявените условия на възложителя, тъй като в него не са предоставени изискуеми и задължителни документи.

Б) Обединение „ИКюИ-Строй Надзор“, поради следните причини и мотиви:

След като комисията подробно се е запознала със съдържанието на всички допълнително изискани документи от кандидата Обединение „ИКюИ-Строй Надзор“, е констатирала, че част от данните, които са декларирани в допълнително представения от участника в обединението „Срой Надзор“ ООД „Списък на услугите“ (Приложение 3-5 от документацията за участие) при съпоставка несъответстват на обема на извършената работа спрямо посочената инвестиционна стойност. По-конкретно обема на предмета за изпълнените услуги в рамките на обект с пореден номер 3 в списъка: „Оценка на съответствието на ИП и строителен надзор на строеж: ВЛ 400kV „Карлово-Пловдив“ ВЛ 110kV „Игнатиев-реконструкция у-к ст. № 35 нов – п/ст „Черноземен“, изглежда несъответства на обема

month, year) during which shall be finished every project, specified in the list by each of the managers from the list.

A declaration from the candidate consisting a description of the technical specifications – a description of the technical equipment and the measurements for quality, which is obligatory includes possibility for use of software product for collection, evaluation and safe storage of the collected information in electronically, as well as a chance in case of execution of the subject to present online access to the information of staff specified by the assignor.

This is established by the commission and described in the protocol under art.68, para.7 of the PPA from 18.06.2015, the candidate has received an opportunity to present the missing documents in accordance with art.68, para.9 of the PPA. Till the end of the additionally given term, the candidate has not presented in front of the assignor the additionally requested documents under the conditions and in the term art.68, para.9 of the PPA.

Regarding the above, the conclusion is that the candidate has not presented the above required documents with its application or after their additional requirement by the commission under the conditions of art.68, para.7 – 9 of the PPA (with protocol of the commission under art.68, para.7 of the PPA from 18.06.2015). Regarding the above the candidate does not respond of the preliminary announced conditions of the assignor, because it has not presented the required documents.

В) The consortium “IKUI-Stroy Nadzor”, due

to the following reasons and motives:

The commission after detailed review of the content of all additionally required documents from the candidate – Consortium “IKUI – Stoy Nadzor” has established that part of the data , which has been declared in the “List of services” additionally presented by the partner in the consortium – “Stroy Nadzor” OOD (Application 3-5 from the documentation for participation) in comparison with the investment value. Namely the scope of the subject for execution in the frame of the site with number 3 in the list: “Evaluation of the compliance of IP and construction supervision of the site: VL 400kV “Karlovo – Plovdiv” VL 110kV “Ignatiev – reconstruction st.35 new – station “Chernozemen”, it does not comply with the volume of the executed work in

на извършената работа спрямо посочената инвестиционна стойност. Участникът в обединението е посочил в списъка, че в рамките на цитирания по-горе обект са изпълнени две дейности със съответните за тях стойности, както следва: 1) По ново трасе изграден ВЛ400kV за 2x3x2ACO 400, МЗВ- С70 и OPGW дължина 61,6 км – на стойност Ново строителство 37, 85 млн. лева; 2) Частично по ново трасе и частично по съществуващо трасе е реконструиран ВЛ110kV за АСО400 и МЗВ дължина 19,8 км – на стойност Реконструкция и модернизация 64,85 млн. лева. Комисията е констатирала, че услугата по новото строителство е за трасе с по-голяма дължина, но с по-ниска стойност в лева в сравнение с услугата по реконструкция и модернизация, която е за трасе с по-малка дължина, но с по-висока стойност в лева, т.е. според декларираните данни за реконструкция и модернизация са разходвани почти двойно повече средства за три пъти по кратко трасе в сравнение с посочените данни за новото строителство. Във връзка с което, с оглед потвърждение на така посочените данни и с цел отхвърляне на хипотезата за допусната техническа грешка, комисията е взела решение на основание чл. 68, ал. 11, т. 1 с писмо с изх. № CD-DOC-3519/13.07.2015 да отправи запитване към „Национална електрическа компания“ ЕАД за информация, в качеството ѝ на възложител (съгласно данните посочени в списъка и приложената към него референция), относно услуга с предмет: „Оценка на съответствието на ИП и строителен надзор на строеж: ВЛ 400kV „Карлово-Пловдив“ ВЛ 110kV „Игнатиев-реконструкция у-к ст. № 35 нов – п/ст „Черноземен“, и по-конкретно:

1. Каква е общата стойност на услугата;
2. Каква е инвестиционната стойност на дейностите по преустройство и модернизация на енергийните съоръжения включени в предмета ѝ;
3. Каква е инвестиционната стойност на дейностите по изграждане на енергийните съоръжения включени в предмета ѝ;
4. Дати на изпълнение на услугата (начална и крайна дата на изпълнението, с посочване на месец и година).

В определения в горесцитираното писмо срок до 16:00 часа на 20.07.2015 г. „Национална електрическа компания“ ЕАД е влизала писмо в деловодството на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД с вх. № СВ-DOC-3519 (1)/20.07.2015 г., с което информира, че на 04.02.2014 г. се финализира последната фаза от процеса по разделянето на „Национална електрическа компания“ ЕАД и „Електроенергиен системен

comparison with the specified investment value. The partner in the consortium has mentioned in the list, that in the frame of the subject quoted above are executed two activities with their values as follows:

1) On new trace line built VL400kV for 2x3x2ACO 400, M3B- C70 and OPGW length 61,6 km – on the value New construction 37, 85 million leva; 2) Partially on the new trace line and partially existing trace line is reconstructed VL110kV for ACO400 and M3B length 19,8 km – value Reconstruction and modernization 64,85 million leva. The commission has established that the service for the new construction trace line with longer length, but with lower value in leva in comparison with the service for reconstruction and modernization, which is a trace line with smaller length, but with higher price in leva. This means that in accordance with the declared data for reconstruction and modernization were spent twice more money for three times shorter trace line in comparison with the specified data for the new construction. Regarding this and regarding the confirmation of the above data and aiming to reject the hypothesis for technical mistake, the commission took decision on the grounds of art.68, para.11, item 1 with letter exc.NoCD-DOC-3519\13.07.2015 to ask “The National Electrical Company” EAD for information in her capacity of an assignor (in accordance with the data, specified in the list and the reference applied to it), regarding the service with subject: "Evaluation of the IP and construction supervision of construction: OHL 400kV" Karlovo-Plovdiv "OHL 110kV" Ignatiev-reconstruction in the newspaper st. № 35 new - s / s "Chernozemen" and specifically:

1. What is the total value of the service;
2. What is the value of the investment activities of reconstruction and modernization of energy facilities included in the scope thereof;
3. What is the investment value of the construction of energy facilities included in the scope thereof;
4. Dates of implementation of the service (start and end date of execution, stating the month and year).

As it was required in the above letter within 16:00 of 07/20/2015, the "National Electric Company" EAD entered letter in the registry of the "CEZ Distribution Bulgaria" AD under №CB-DOC-3519 (1)/07.20.2015 by which informs that on 04.02.2014 is finalized the last phase of the process of separation of the "National Electric Company" EAD and "Electricity System Operator" EAD namely separating of the network

оператор“ ЕАД, а именно отделянето на собствеността на мрежата и прилежащите активи на двете дружества, с оглед на което необходимата информация следва да бъде искана от „Електроенергиен системен оператор“ ЕАД.

С писмо с изх. № CD-DOC-3721/23.07.2015 г. комисията е отправила запитване към „Електроенергиен системен оператор“ ЕАД за предоставяне на информация, с конкретните въпроси отразени в писмото до „Национална електрическа компания“ ЕАД.

На свое заседание комисията е разгледала писмото от „Електроенергиен системен оператор“ ЕАД, което е постъпило в определения срок до 16:00 часа на 30.07.2015 г. и е входирано в деловодството на „ЧЕЗ Разпределение България“ АД с вх. № СВ-DOC-3519 (2)/ 28.07.2015 г. С отговора си „ЕКО“ ЕАД предоставя следната информация:

За изпълнение на поръчка с предмет: „Оценка на съответствието на ИП и строителен надзор по време на строителство на строеж: ВЛ 400kV „Карлово-Пловдив“ ВЛ 110kV Игнатиев участък ст. № 35 нов – п/ст „Черноземен“ с Възложител „НЕК“ ЕАД:

1. Поръчката е изпълнена от обединение „Стройнадзор“ ООД-„Арnaudов Консулт“ ЕООД с водещ съдружник „Стройнадзор“ ООД. Съгласно договор за разпределение на дейностите в съдружието задължение на „Стройнадзор“ ООД е да изпълни Оценка на съответствието на ИП, строителен надзор по време на строителството по част „Електрическа“ и окончателен доклад за строежа. „Арnaudов Консулт“ ЕООД изпълнява надзор по време на строителството по част строително – конструктивна.

2. Общата стойност на услугата е 456 542 лв. без ДДС;

3. Инвестиционната стойност на дейностите по преустройство и модернизация на енергийни съоръжения е 3 433 808, 95 лв.;

4. Инвестиционната стойност на дейностите по изграждане на енергийни съоръжения включени в предмета на поръчката е 42 460 819, 89 лв.;

5. Договора за изпълнение на поръчката е сключен на 07.07.2006 г. приключването на договора е датата на издаване на разрешение за ползване 21.12.2012 г.

В резултат на така предоставената информация от „Електроенергиен системен оператор“ ЕАД (ЕКО) по реда на чл. 68, ал. 11, т. 1 от ЗОП, комисията е установила, че кандидатът Обединение „ИКЮИ-Строй Надзор“ е предоставил в списъка на услугите информация, която не съответства с посочено от „ЕКО“ ЕАД в

ownership and associated assets of the two companies in respect of which the required information should be requested from the "Electricity System Operator" EAD.

By letter ref. № CD-DOC-3721 / 07.23.2015, the Commission asked "Electricity System Operator" PLC to provide information, with specific issues reflected in the letter to the "National Electric Company" EAD.

During its meeting the commission has reviewed the letter of the "Electroenergy system operator" EAD, which has been entered on 30.07.2015 till 16.00 h in the registry office of "CEZ DISTRIBUTION BULGARIA" AD with entrance NoCB-DOC-3519 (2)/28.07.2015. With its answer "ECO" EAD presented the following information: For completion of the procurement with subject: "Evaluation of the compliance of IP and construction supervision during the construction of the site: VL 400kV "Karlovo-Plovdiv" VL 110 kV st. No35 – p/st "Chernozemen" with assignor "NEK" EAD:

1. The public procurement has been completed by the consortium "Stroynadzor" OOD – Arnaudov Consult" EOOD with leading partner "Stroynadzor" OOD. In accordance with the contract for separation of the activities in the consortium – "Stroynadzor" OOD has fulfilled the evaluation of the compliance of IP, the construction supervision under part "Electrical" and final report for the construction. "Arnaudov Consult" EOOD was a supervisor during the construction under part construction – constructive.

2. The common value of the service is 456 542 leva without VAT;

3. The investment value of the activities for reconstruction and modernization of energy appliances is 3 433 808,95 leva;

4. The investment value of the activities for construction of energy appliances included in the subject of the public procurement is 42 460 819,89 leva;

5. The contract for execution of the public procurement was concluded on 07.07.2006 and was finished on the date of the issue of the use permit – 22.12.2012.

As a result of this information of "Electroenergy system operator" EAD (ECO) under the rule of art.68, para.11, item 1 of the PPA, the commission established that the candidate consortium "IKUI-Story Nadzor" has presented

документ с вх. № СВ-DOC-3519 (2)/ 28.07.2015 г. Във връзка, с което кандидатът Обединение „ИКюИ-Строй Надзор“ не отговаря на критериите за подбор и минималните изисквания поставени от възложителя, тъй като след сумиране на обектите касаещи преустройство и модернизация на енергийни съоръжения общата им инвестиционна стойност е 40 853 000 (четиридесет милиона осемстотин петдесет и три хиляди) лв., а съгласно изискванията на възложителя общата инвестиционна стойност трябва да бъде не по-малка от 100 000 000 (сто милиона) лева без ДДС. Комисията е констатирала, че по отношение на обектите касаещи изграждане на енергийни съоръжения кандидатът отговаря на критериите за подбор и минималните изисквания поставени от възложителя, тъй като след сумиране на посочените от него обекти общата им инвестиционна стойност е 273 070 000 (двеста седемдесет и три милиона и седемдесет хиляди) лв., а съгласно изискванията на възложителя общата инвестиционна стойност трябва да бъде не по-малка от 50 000 000 (петдесет милиона) лева без ДДС.

С оглед гореизложеното и на основание чл. 69, ал. 1, т. 5 от ЗОП кандидатът Обединение „ИКюИ-Строй Надзор“ няма да бъде поканен за подаване на първоначална оферта за участие в договарянето, поради това, че за същият по реда на чл. 68, ал. 11 от ЗОП е установено, че е представил информация за доказване на съответствието му с обявените от възложителя критерии за подбор, несъответстваща на информацията предоставена от „Електроенергиен системен оператор“ ЕАД като възложител с вх. № СВ-DOC-3519 (2)/ 28.07.2015 г., във връзка с което и заявлението му не отговаря на предварително обявените условия на възложителя.

ОДОБРЯВА:

III. Поканата за участие в договарянето и разпорежда същата да бъде изпратена на обявения кандидат в т. I по-горе, на посочения от него адрес (факс номера) в заявлението им за участие в процедурата за възлагане на обществената поръчка. На основание чл. 88, ал. 12 ЗОП, поканата за участие в договарянето да бъде изпратена до избрания кандидат в 7-дневен срок, определен по реда на чл. 79, ал. 13 ЗОП.

IV. Краен срок за подаване на първоначална оферта от поканения участник – 11 дни от изпращане на поканата за участие в договарянето. Офертата следва да бъде подадена в съответствие

in the list of services information which does not respond with the information given by “ECO” EAD in letter with entrance NoCB-DOC-3519 (2)\28.07.2015. Regarding this the candidate consortium “IKUI-Story Nadzoe” does not respond to the criteria and minimal requirements of the assignor, because after sum of the sites for reconstruction and modernization of the energy appliances their total price is 40 853 000 (forty million eight hundred fifty-three thousand) leva, and in accordance with the requirements of the assignor the total investment value must be not less than 100 000 (one hundred millions) without VAT.

The commission has established that the candidate does respond to the selection criteria and the minimal requirements of the assignor, because after summing of the prices of the his projects, the total 273 070 000 (two hundred seventy-three millions and seventy thousand) leva. But the assignor requires the total investment sum to be not less 50 000 00 (fifty millions).

Regarding the above and on the grounds of art.69, para.1, item 5 of the PPA the candidate the Consortium “IKUI-Stroy Nadzor” shall not be invited to enter first offer for participation in the negotiation, because under the rule of art.68, para.11 of the PPA was established that the presented information for compliance with the selection criteria is different from the information which was received by the “Electroenergy system operator” EAD as an assignor with entrance NoCD-DOC-3519 (2)\28.07.2015, which shows that the application does not correspond with the preliminary announced conditions.

APPROVE:

III. The invitation for participation in the negotiation and orders the one to be sent of the candidate announced in item 1 above, on the address (fax number) specified by him in his application for participation in the procurement procedure. On the grounds of art.88, para.12 of the PPA, the invitation for participation shall be sent to the chosen candidate in 7-day term, specified under art.79, para.13 of the PPA.

IV. Deadline for submission of initial bid of invited participant is 11 days considered from the invitation to participate in the negotiations. The offer should be submitted in accordance with

с указанията от документацията за участие в деловодството на възложителя, на адрес: България, гр. София, бул. „Цариградско шосе“ № 159, БенчМарк Бизнес Център до 16:00 часа на деня, в който изтича определения краен срок.

У П Ъ Л Н О М О Щ А В А :

У. Рали Манчев – Директор на Дирекция „Тръжни процедури и регистриране“, на основание чл. 88, ал. 12 от ЗОП, да подпише и изпрати уведомителното писмо с препис от решението на всички кандидати в тридневен срок от вземането му, а на кандидата посочен в т. I по-горе, да изпрати и писмена покана за участие в договарянето, като за целта да подпише поканата, както и едновременно с това да публикува в профила на купувача решението заедно с протокола на комисията по чл. 88, ал. 4 ЗОП при спазване на чл. 22б, ал. 3 от ЗОП.

Решението подлежи на обжалване пред Комисия за защита на конкуренцията (КЗК) в 10-дневен срок от получаването му.

instructions from the documentation for participation in the registry of the contracting authority at: Bulgaria, Sofia, 159 "Tsarigradsko Shosse" blvd., BenchMark Business Center until 16:00 on the day of the expiry deadline.

A U T H O R I Z E S :

V. Rali Manchev – a Director of “Procurement procedure and registration” on the grounds of Article 88, para.12 of the PPA, to sign and send a copy of the decision in a three-day term as of issuing the present Decision, to sign and send a notification letter together with a transcript of the decision to all candidates and to the candidate appointed under Item I above, to send written Invitation for participation in the negotiations. For this purpose he needs to sign the invitation and to publish in the buyer’s profile the decision together with a protocol under art.88, para.4 of the PPA, regarding art.22b, para.3 of the PPA. In a 10 days term of receiving the present Decision, it could be subject of appeal before the Commission on Protection of Competition.

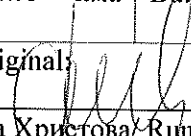
Г Л А С У В А Л И „ З А “: г-н Томаш Пецка и г-н Душан Рибан, както в личното си качество, така и в качеството си на пълномощник на г-н Стефан Димитров Апостолов.

A F F I R M A T I V E V O T E S: Mr Tomáš Pecka and Mr Dušan Ryban in his personal capacity as well as in the capacity of a proxy of Mr Stefan Dimitrov Apostolov

Настоящото препис-извлечение отразява точно записа на взетото решение по точка 7 от Протокол № 283 на Управителния съвет на “ЧЕЗ Разпределение България” АД, взето на присъствено заседание проведено на 19.08.2015 г. Препис-извлечението е изготвено в 2 еднообразни екземпляра, на български и на английски език. При противоречия между българския и английския текст, българският текст има предимство.

This transcript-extract is an exact record of the decision taken in item 7 of Protocol No. 283 of the Management board of “CEZ Distribution Bulgaria” AD, taken on a regular meeting which was held on 19.08.2015. The transcript-extract is prepared in two unified copies, in the Bulgarian and the English language. In cases of differences between the Bulgarian and the English text, the Bulgarian text shall apply.

Вярно с оригинала: / Same with the original


Румяна Христова / Rumyana Hristova
Секретар на УС / Secretary of the MB